

	<p>Object: Französische Militärkorrespondenz "Aus Forceville" 11. Januar 1915</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_028</p>
--	---

Description

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Correspondance militaire", Adressat: "Monsieur Roussel Fernand / Soldat / 128e Régiment d'Infanterie / 28e Compagnie / 2e Escouade / Landerneau Finistère", Stempel: "Oisement (...)". Auf der Rückseite: handschriftlicher Text.

Transkription:

"Forceville, le 11 Janvier 1915.

Cher Roussel,

Je suis allé dimanche à Rambourselles et nous avons causé de vous; vos anciens patrons pensent que vous êtes en bonne santé!

Je vous envoie une paire de gants de laine, je vous prie de m'écrire sitôt que vous les aurez recus.

Rien de nouveau à Forceville. Armand Lugique et son beau frère Alexis qui avaient été légèrement blessés sont rentrés pour sept jours; je ne les pas encore vus.

Bien à vous et cordiale pognée de main. A. balippe"

Übersetzung

"Forceville, den 11. Januar 1915.

Lieber Roussel,

Am Sonntag bin ich nach Rambourselles gegangen und wir haben über Sie geplaudert; Ihre alten Vorgesetzten denken, dass sie bei guter Gesundheit sind!

Ich schicke Ihnen ein Paar Leinenhandschuhe, ich bitte Sie, mir zu schreiben sobald Sie sie erhalten haben.

Nichts Neues in Forceville. Armand Lugique und sein Schwager Alexis, die leicht verwundet wurden, sind für 7 Tage heimgekommen; ich habe sie noch nicht gesehen.

Alles Gute für Sie und ein herzlicher Händedruck. A. balippe".

Basic data

Material/Technique:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel

Measurements:

BxH: 14 x 9 cm

Events

Written When January 11, 1915

Who

Where Forceville

[Relationship
to location] When

Who

Where France

[Relation to
time] When 1914-1918

Who

Where

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I